

Entleeren Sie am Morgen nach dem Aufstehen die Blase in die Toilette. Notieren Sie Datum und Uhrzeit auf dem beigefügten Etikett (E).

- Benutzen Sie zum Auffangen des nächsten Urins den Auffangbecher (B) und geben Sie diesen Urin in die Sammelflasche (A).
- Danach tropfen Sie den gesamten Inhalt (Säure) aus dem Glasfläschchen (D) in die Sammelflasche (A).

Das Fläschchen enthält 9 ml Essigsäure 96 %

Flüssigkeit und Dampf entzündbar.
Kann gegenüber Metallen korrosiv sein.
Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.
Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren.
Bei Verschlucken: Mund ausspülen. Kein Erbrechen herbeiführen.
Bei Berührung mit der Haut (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen.
Bei Kontakt mit den Augen: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.
Bei Exposition oder Unwohlsein: Sofort Giftinformationszentrum/Arzt anrufen.
Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten.



- Verschließen Sie die Sammelflasche (A) gut und schwenken Sie diese. Sammeln Sie jeden weiteren Urin, auch bei Stuhlgang, und geben Sie diesen in die Sammelflasche (A). Verschließen Sie nach jeder Zugabe die Sammelflasche (A) gut und schwenken Sie diese. Gehen Sie am nächsten Tag zu der am Vortag notierten Uhrzeit auf die Toilette und sammeln Sie diesen Urin. Die Sammlung ist damit beendet.
- Lesen Sie die gesammelte Menge an der Skala auf der Sammelflasche (A) ab.
- Tragen Sie diese Zahl auf dem Etikett (E) ein. Füllen Sie das Etikett (E) vollständig aus.
- Geben Sie etwas Urin aus der Sammelflasche (A) in den Auffangbecher (B).
- Füllen Sie das 30 ml-Röhrchen (C) bis zur 30 ml-Markierung mit dem Urin. Den restlichen Urin aus dem Becher (B) und der Sammelflasche (A) bitte in die Toilette entleeren.
- Verschließen Sie das Röhrchen (C). Kleben Sie das ausgefüllte Etikett (E) auf. Geben Sie das gefüllte Röhrchen (C) bei Ihrem Arzt ab. Alle Bestandteile des Sammelurin-Sets können mit dem Hausmüll entsorgt werden.

- (A): Sammelflasche (B): Auffangbecher (C): 30 ml-Röhre
(D): Glasfläschchen mit 9 ml Essigsäure 96 % (E): Etikett für 30 ml-Röhre

Lagern bei Raumtemperatur · Technische Änderungen vorbehalten

Le matin, au lever, vider la vessie dans les toilettes. Noter la date et l'heure sur l'étiquette jointe (E).

- Pour les mictions suivantes, recueillir les urines dans la coupe de récupération (B), les transvaser dans le récipient (A).
- Ensuite verser tout le contenu (acide) de la petite bouteille en verre (D) dans le récipient de recueil (A).

La petite bouteille en verre contient 9 ml d'acide acétique 96 %

Liquide et vapeur inflammables.
Peut-être corrosif pour les métaux.
Cause de sévères brûlures de peau et des dommages aux yeux.
Stocker dans un endroit fermé et hors de portée des enfants.
Si avalé: Rincer la bouche. Ne pas faire vomir.
Si sur la peau (ou cheveux): Retirer immédiatement tous les habits contaminés. Rincer la peau avec de l'eau/douche.
Si dans les yeux: Rincer avec de l'eau plusieurs minutes et avec précautions.
Enlever les lentilles de contact, si présence et facilité à le faire. Continuer le rinçage.
Si exposé ou si vous vous sentez mal: Appeler immédiatement un centre anti-poisons/le docteur.
Si avis médical nécessaire, prendre le flacon ou l'étiquette avec vous.

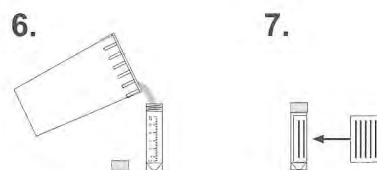
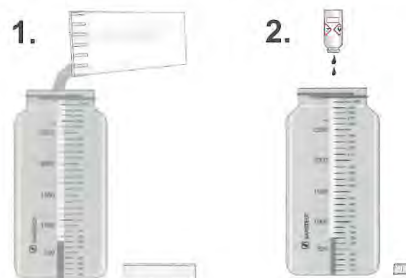
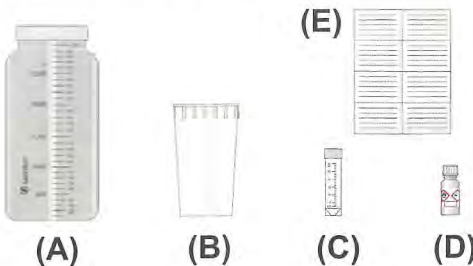


- Bien fermer le récipient de recueil (A) et l'agiter. Recueillir toutes urines supplémentaires, même en cas de transit intestinal, et les verser dans le récipient de recueil (A). Bien fermer le récipient (A) après chaque utilisation et l'agiter. Le jour suivant, aller aux toilettes à l'heure notée le jour précédent et recueillir l'urine. Le recueil est maintenant terminé.
- Lire la quantité recueillie sur l'échelle du récipient (A).
- Noter cette valeur sur l'étiquette (E). Remplir l'étiquette (E) complètement.
- Recueillir un peu d'urine dans la coupe de récupération (B) au moyen du récipient (A).
- Remplir le tube de 30 ml (C) jusqu'au trait de 30 ml. Eliminer l'urine restante de la coupe de récupération (B) et du récipient (A) dans les toilettes.
- Fermer le tube (C). Coller l'étiquette dûment renseignée (E) sur le tube (C). Porter le tube rempli (C) à votre médecin ou au laboratoire pour analyse. Tous les composants du kit de recueil d'urine peuvent être éliminés dans la poubelle.

- (A): Récipient (B): Coupe de récupération (C): Tube de 30 ml
(D): Bouteille en verre contenant 9 ml d'acide acétique 96 % (E): Étiquette pour le tube de 30 ml

Stocker à température ambiante · Sous réserve de modifications techniques

Das haben Sie erhalten:
This is what you received:
C' est que vous avez reçu:
Esto es lo que usted ha recibido:



After getting up in the morning empty urinary bladder into the toilet. Write down the date and time on the enclosed label (E).

- Please use the receptacle (B) for the following mictions and fill this urine into the urine container (A).
- Then drip the complete contents (acid) from the small glass bottle (D) into the urine container (A).



The small glass bottle contains 9 ml acetic acid 96 %

Flammable liquid and vapour.
May be corrosive to metals.
Causes severe skin burns and eye damage.
Store locked up and out of the reach of children.
If swallowed: Rinse mouth. Do not induce vomiting.
If on skin (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower.
If in eyes: Rinse cautiously with water for several minutes.
Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.
If exposed or if you feel unwell: Immediately call a poison center/doctor.
If medical advice is needed, have product container or label at hand.

- Close the urine container (A) well and shake it. Collect any further urine, also in case of bowel movement, and fill it into the urine container (A). Close the urine container (A) well after every use and shake it. The next day, go to the toilet at the time noted down the day before and collect this urine. Collection is completed now.
- Read the collected quantity from the scale on the urine container (A). Write down this figure on the label (E). Fill in the label (E) completely.
- Fill some urine from the urine container (A) into the receptacle (B).
- Fill the 30 ml tube (C) with urine to the 30 ml mark with urine. Empty the remaining urine from the receptacle (B) and the urine container (A) into the toilet.
- Close the tube (C). Attach the completed label (E) onto the tube (C). Hand the filled tube (C) over to your physician. All components of the urine collection set can be disposed of as domestic waste.

- (A): Urine Container (B): Receptacle (C): 30 ml tube
(D): Glass bottle contains 9 ml acetic acid 96 % (E): Label for 30 ml tube

Store at room temperature · Technical modifications reserve

Al mattino, dopo il risveglio, orinare direttamente nel WC. Compilare l'apposita etichetta con data ed ora (E).

- Utilizzare il contenitore (B) per raccogliere la minzione successiva, quindi trasferirla nella provetta urine (A).
- Versare tutto l'acido contenuto nella boccetta di vetro (D) nella provetta urine (A).



La piccola bottiglia in vetro contiene 9ml di acido acetico al 96%

Liquido e vapori infiammabili.
Potrebbe corrodere i metalli.
Causa bruciature della pelle e danneggiare gli occhi.
Conservare sotto chiave e fuori della portata dei bambini.
Se viene ingurgitato: risciacquare la bocca. Non provocare vomito.
Se entra a contatto con la pelle (o i capelli): togliere subito tutti i vestiti contaminati. Risciacquare con acqua/doccia.
Se entra negli occhi: risciacquare con acqua per diversi minuti.
Togliere le lenti a contatto, se presenti e facilmente rimovibili. Continuare a risciacquare.
Se esposti o in caso di malore: chiamare subito un medico o un centro per intossicazioni.
Se è richiesta una segnalazione medica, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta.

- Chiudere accuratamente la provetta urine (A) ed agitare il contenuto. Raccogliere tutte le urine per le successive 24 ore, anche in caso di dissenteria, e versarle nella provetta urine (A). Chiudere accuratamente ed agitare la provetta dopo ogni utilizzo. La mattina successiva, orinare alla medesima ora annotata sull'etichetta il giorno precedente e raccogliere l'ultimo campione urina. La raccolta è terminata.
- Leggere il volume totale raccolto sulla scala graduata del contenitore (A), quindi scrivere tale valore sull'etichetta (E). Completare la compilazione dell'etichetta (E).
- Trasversare nella coppetta di raccolta (B) parte del campione presente nel contenitore (A).
- Riempire la provetta (C) fino alla tacca superiore di 30 ml. Svuotare il residuo della coppetta (B) ed il contenitore urine (A) nel WC.
- Chiudere la provetta da 30 ml (C), applicarvi l'etichetta compilata (E). Consegnare la provetta (C) al laboratorio analisi. Gli elementi del kit di raccolta urine possono essere smaltiti come normali rifiuti urbani.

- (A): Contenitore di raccolta (B): Coppetta di raccolta (C): Provetta da 30 ml
(D): Boccetta in vetro contenente 9 ml di acido acetico al 96% (E): Etichetta per provetta da 30 ml

Conservare a temperatura ambiente · Con riserva di modifiche tecniche